

[Paġna Ewlenija](#) > ... > [Kwistjonijiet Tal-familja U Wirt](#) > [Proprjetà Fiż-żwieġ U Fis-sħubijiet Ċivili](#) > [Il-Konsegwenzi Patrimonjali Ta' Sħubijiet Irreġistrati](#) > [Germany](#)

Il-Konsegwenzi Patrimonjali ta' Sħubijiet Irreġistrati

Il-kontenut ipprovdut minn



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)

 Germanja

1 Hemm forom differenti ta' "sħubijiet irreġistrati" f'dan l-Istat Membru? Spjega d-differenzi bejn il-forom differenti?

Peress li l-liġi li tintroduci d-dritt ta' persuni tal-istess sess li jiżżewġu (*Gesetz zur Einführung des Rechts auf Eheschließung für Personen gleichen Geschlechts*) dahlet fis-seħħ fl-1 ta' Ottubru 2017, ma għadux possibbli li dawn jidhlu fi sħubijiet irreġistrati fil-Ġermanja. Il-koppji tal-istess sess issa jistgħu jiżżewġu bl-istess mod bħall-koppji ta' sess oppost. Is-sħubijiet diġà rreġistrati jistgħu jiġu konvertiti fi żwiġijiet. Madankollu, ma hemm l-ebda obbligu biex isir dan; is-sħubijiet irreġistrati eżistenti jistgħu jkomplu fl-istess forma bħal qabel.

2 Hemm reġim ta' proprjetà statutorju għas-sħubijiet irreġistrati f'dan l-Istat Membru? X'jipprevedi? Għal liema forom ta' "sħubija rreġistrata" japplika?

Skont il-Liġi dwar is-Sħubijiet Irreġistrati (*Gesetz über die Eingetragene Lebenspartnerschaft*), il-koppji tal-istess sess setgħu jidhlu fi sħubijiet irreġistrati fil-Ġermanja minn Awwissu 2001 sa Settembru 2017 inkluż. Il-konsegwenzi legali ta' sħubija rreġistrata kienu (u għadhom) fil-biċċa l-kbira mmudellati fuq il-konsegwenzi legali taż-żwieġ.

3 Is-sħab, kif jistgħu jirregolaw ir-reġim tal-proprjetà tagħhom? X'inhuma r-rekwiżiti formali f'dan il-każ?

Is-sħab irreġistrati huma soġġetti għar-reġim tal-proprjetà tal-komunjoni tal-qligħ akkumulat (*Zugewinnngemeinschaft*) sakemm ma jaqblux mod ieħor permezz ta' kuntratt notarili ta' sħubija rreġistrata. Id-dispożizzjonijiet dwar ir-reġim statutorju tal-proprjetà għaž-żwiġijiet japplikaw *mutatis mutandis* għas-sħubijiet irreġistrati (l-Artikolu 6 tal-Liġi dwar is-Sħubijiet Irreġistrati). Reġim differenti tal-proprjetà (is-separazzjoni tal-proprjetà - *Gütertrennung*, il-komunjoni tal-proprjetà - *Gütergemeinschaft*, jew il-komunjoni Franko-Ġermaniża fakultattiva tal-qligħ akkumulat - *deutsch-französische Wahl-Zugewinnngemeinschaft*) jista' jiġi stabbilit permezz tal-kuntratt ta' sħubija rreġistrata (l-Artikolu 7 tal-Liġi dwar is-Sħubijiet Irreġistrati).

4 Hemm restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' kif jiġi rregolat reġim tal-proprjetà?

L-informazzjoni dwar ir-reġimi tal-proprjetà għaž-żwiġijiet tapplika *mutatis mutandis* għal sħubijiet irreġistrati.

5 X'inhuma l-effetti legali tax-xoljiment jew l-annullament fuq il-konsegwenzi patrimonjali tas-sħubija rreġistrata?

L-effetti tax-xoljiment jew l-annullament ta' sħubijiet irreġistrati huma mmudellati fuq l-effetti tas-separazzjoni u d-divorzju taż-żwiġijiet, sabiex fil-prinċipju, wieħed jista' jirreferi għall-informazzjoni dwar iż-żwiġijiet. L-effetti jvarjaw skont ir-reġim tal-proprjetà magħżul. Għar-reġim legali tal-proprjetà tal-komunjoni tal-qligħ akkumulat, meta r-reġim tal-proprjetà jintemm (pereżempju minħabba l-mewt ta' sieħeb irreġistrat, ix-xoljiment tas-sħubija rreġistrata, jew permezz ta' ftehim kuntrattwali dwar reġim tal-proprjetà differenti), isseħħ l-ugwalizzazzjoni tal-qligħ akkumulat. L-ugwalizzazzjoni tal-qligħ akkumulat tisser li s-sieħeb li jkun akkumula aktar assi mis-sieħeb l-ieħor matul is-sħubija rreġistrata jrid jikkompensa lis-sieħeb l-ieħor għal nofs id-differenza bejn l-assi akkumulati tiegħu stess u l-assi akkumulati mis-sieħeb l-ieħor, fil-forma ta' ħlas monetarju.

Għar-reġim tal-proprjetà tal-komunjoni tal-proprjetà, f'każ ta' xoljiment (fejn xieraq, ladarba l-obbligi jkunu twettqu), il-proprjetà tal-komunjoni jinqasam. Fil-prinċipju, kull wieħed mis-sħab huwa intitolat għal nofs is-surplus li jifdal. Madankollu, jekk is-sħab irreġistrati qablu dwar is-separazzjoni tal-proprjetà, l-assi tagħhom ikunu kompletament separati u għalhekk ma jkun hemm l-ebda ugwalizzazzjoni tal-assi wara t-tmiem tar-reġim tal-proprjetà.

6 X'inhuma l-effetti legali tal-mewt fuq il-konsegwenzi patrimonjali tas-sħubija rreġistrata?

Id-dritt statutorju tas-suċċessjoni ta' sieħeb irreġistrat huwa ekwivalenti għal dak ta' konjuġi (it-Taqsima 10 tal-Liġi dwar is-Sħubijiet Irreġistrati).

7 Liema awtorità għandha l-kompetenza li tiddeċiedi f'każ relatat mal-konsegwenzi patrimonjali tas-sħubija rreġistrata?

Qorti tal-Familja (Familiengericht) għandha l-ġurisdizzjoni biex tisma' kawzi dwar l-effetti patrimonjali tas-sħubijiet irreġistrati. Każijiet bħal dawn jikkostitwixxu materji ta' sħubija rreġistrata (l-Artikolu 269(1)(10) tal-Att dwar Proċedimenti f'Materji tal-Familja u f'Materji ta' Ġurisdizzjoni Mhux Kontenzjuża (*Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit*)). F'konformità mat-tieni sentenza tal-Artikolu 270(1), flimkien mal-Artikoli 111(9) u 112(2) tal-Att dwar Proċedimenti f'Materji tal-Familja u f'Materji ta' Ġurisdizzjoni Mhux Kontenzjuża, id-dispożizzjonijiet dwar materji ta' reġim tal-proprjetà japplikaw *mutatis mutandis*. Il-proċedura tikkorrispondi għal dik applikabbli f'materji ta' żwieġ (pereżempju divorzju u materji relatati mad-divorzju) jew f'materji li jikkonċernaw tilwim familjari.

8 X'inhuma l-effetti tal-konsegwenzi patrimonjali tas-sħubija rreġistrata fuq ir-relazzjonijiet legali bejn sieħeb u parti terza?

Persuna fi sħubija rreġistrata tipikament hija responsabbli biss għad-djun tagħha stess u biss bl-assi tagħha stess, li huwa wkoll il-każ skont il-liġi tal-proprjetà matrimonjali. Dan jeskludi tranżazzjonijiet għall-kopertura raġonevoli tal-bżonnijiet ta' kuljum tal-familja (l-Artikolu 8(2) tal-Liġi dwar Sħubijiet Irreġistrati flimkien mal-Artikolu 1357 tal-Kodiċi Ċivili (*Bürgerliches Gesetzbuch*)). Il-kummenti dwar restrizzjonijiet possibbli fuq id-dritt ta' disponiment japplikaw *mutatis mutandis*.

9 Deskrizzjoni qasira tal-proċedura għad-diviżjoni, inklużi l-partizzjoni, id-distribuzzjoni u l-likwidazzjoni, tal-proprjetà tas-sħubija rreġistrata f'dan l-Istat Membru

Id-dar tal-familja u l-oġġetti tad-dar jistgħu jinqasmu temporanjament għat-tul tas-separazzjoni (l-Artikoli 13 u 14 tal-Liġi dwar is-Sħubijiet Irreġistrati) jew b'mod permanenti wara x-xoljiment tas-sħubija rreġistrata (l-Artikolu 17 tal-Liġi dwar is-Sħubijiet Irreġistrati flimkien mal-Artikoli 1568a u 1568b tal-Kodiċi Ċivili).

10 X'inhuma l-proċedura u d-dokumenti jew l-informazzjoni tipikament meħtieġa għall-finijiet tar-reġistrazzjoni tal-proprjetà immobbli?

Il-prinċipji ġenerali dwar ir-reġim statutorju tal-proprjetà għaż-żwiġijiet japplikaw *mutatis mutandis*. Fejn is-sħab irreġistrati jgħixu taħt ir-reġim tal-proprjetà tal-komunjoni tal-qligħ akkumulat, l-assi separati tagħhom ma jsirux proprjetà komuni. Għalhekk ma hemmx bżonn li jiġi rettifikat ir-reġistru tal-artijiet (*Grundbuch*). Dan japplika wkoll għax-xiri ta' proprjetà immobbli matul is-sħubija registrata. Is-sħab irreġistrati jistgħu jixtru proprjetà fil-forma legali preferuta tagħhom (pereżempju, komunjoni ta' sidien parzjali (*Bruchteilsgemeinschaft*) jew komunjoni ta' sidien kongunti (*Gesamthandsgemeinschaft*)). L-istess prinċipji japplikaw għar-reġim tal-proprjetà tas-separazzjoni tal-proprjetà. Huwa biss meta s-sħab jagħzlu l-komunjoni tal-proprjetà bħala r-reġim tal-proprjetà tagħhom li jridu jippreżentaw il-kuntratt tas-sħubija registrata notarili lill-uffiċċju tar-reġistru tal-artijiet (*Grundbuchamt*) u japplikaw għal rettifika tar-reġistru tal-artijiet.

L-aħħar aġġornament: 02/04/2026

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhirx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.